



Distr.: General
13 December 2012
Chinese
Original: English

2012年8月16日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，继我2012年4月16日至20日和23日至25日，5月7日、11日、14日至16日、18日、21日、24日、29日和31日，6月1日、4日、6日、7日、11日、19日、20日、25日、27日和28日，7月2日、3日、9日、11日、13日、16日、17日和24日，以及8月1日、2日、8日、10日、14日至16日的信，谨随信附上2012年8月10日星期五晚上至8月11日星期六晚上武装团伙在叙利亚境内违反停止暴力行为规定的详情清单(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)



2012年8月16日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

[原件：阿拉伯文]

	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violations committed by armed terrorist groups and result thereof</i>	
1.	Lebanese border	0050	There was an attempt to infiltrate from Lebanon into Syria through the Ghida and Arida border positions in the Tall Kalakh area.	
2.	Iraqi border	2300	There was an attempt to infiltrate into Syria from Iraq. Border guards came under fire.	
3.	Jordanian border	2300	Syrian guard post No. 5 in Dar'a came under fire.	
4.	Damascus and the surrounding countryside	1500	Law enforcement personnel came under fire in the Tall Manin area and local civilians were terrorized.	
5.		2200	An explosive device was detonated at the Fadhl turn-off, targeting a law enforcement patrol that was proceeding along the Artuz highway.	
6.		1900	Colonel Ubayda Buzgha was abducted from in front of his house in Harasta.	
7.		0600	Law enforcement personnel came under fire in Malihah and Dayr al-Asafir.	
8.		0630	An Engineering Directorate vehicle, registration No. 83144, was seized as it drove through the Subaynah area and its driver, Ahmad Najm, and a soldier, Omar al-Abdullah, were abducted.	
9.		0645	The road was blocked in the vicinity of the Tayyibah pastry shop in Nabk. A minibus travelling along the Masyaf-Damascus road came under fire, other buses were stopped and civilian passengers were subjected to identity checks and intimidation.	
10.		0930	Brigadier Muhammad al-Omar was abducted in Rayhan, together with his vehicle and his driver.	
11.		1030	Warrant Officer Muntajab al-Ali came under fire while he was driving his personal vehicle through the Mashrafah district of Nabk.	
12.		1135	The military barracks were attacked.	
13.		1200	Law enforcement personnel in the Ayn al-Tall area were attacked.	
14.		1630	The motor vehicles administration building in Harasta came under fire.	
15.		Dar'a and the surrounding countryside	2200	Police Officer Ahmad Hamra was fired on in Dar'a.
16.			2215	A Hyundai vehicle, registration No. 580370, belonging to a civilian, Jassim al-Raman, was seized in Inkhil.
17.			0100	A civilian, Muhanna al-Ta'ani, was abducted in Saham al-Jawlan.
18.	1400		A law enforcement patrol came under fire near the Mahajjah bridge.	
19.	1600		A civilian, Samir Omar Manzil, was abducted on his way home to Tall Shihab and his vehicle, registration No. 583436, was stolen.	

	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violations committed by armed terrorist groups and result thereof</i>
20.	Homs and the surrounding countryside	2000	Law enforcement personnel came under fire in the Sultaniyah quarter.
21.		2100	An explosive device was detonated in the weighbridge booth of the eastern pit at the Qaryatayn sand quarry in Tadmur, causing material damage.
22.		2350	An explosive device was detonated in the Qaryatayn district, targeting a vehicle that was the property of a civilian, Qasim Harb, a former member of the People's Council.
23.		0600	Law enforcement personnel came under intermittent fire in Qarabis, Karm Shamsham, Bab Tadmur, Hamidiyah, Dayr Ba'albah and Rastan. One man was killed and four others injured, including a second lieutenant.
24.		1130	At the sheep market in Dayr Ba'albah, a civilian was abducted and placed inside a booby-trapped vehicle.
25.		1730	Rockets were fired at the village of Daminah al-Sharqiyah from the direction of Basatin Buwaydah al-Sharqiyah, destroying a house and a shop, killing eight civilians and injuring two others.
26.	Hama and the surrounding countryside	2315	Law enforcement personnel came under fire in Tayyibat al-Imam.
27.		2345	A Ministry of Oil minibus was seized at a farm in Kharija village in Salamiyah district.
28.		0745	An explosive device was detonated on the Zighrin-Kaytalun road in Salamiyah district, targeting a bus taking law enforcement personnel on leave.
29.		1300	Brigadier Rafiq Sayyid came under fire while he was driving through Athriya on the Salamiyah-Raqqah road.
30.		1430	A minibus belonging to the Tyre Company was seized near the asphalt mixing plant in Qassar, on the Salamiyah-Hama road.
31.		1900	A vehicle, registration No. 632809, was seized from in front of the house of its owner, Police Officer Khalid Jum'ah, in the Karm al-Hawrani quarter.
32.		1945	The law enforcement checkpoint near Salamiyah bridge came under fire.
33.	Aleppo and the surrounding countryside	1930	The sewage treatment plant in the Shaykh Sayyid quarter was attacked and 15 employees were abducted.
34.		2000	Several law enforcement positions in Aleppo city came under fire. Officers Sulaiman Ghanim and Mahir Khalifah and Private Mahmud Barghash were killed and one other man was injured.
35.		0700	Law enforcement personnel in the Salahaddin quarter came under fire and peaceful civilians were terrorized. One officer was killed and six others were injured.
36.		1000	A law enforcement forces vehicle came under fire in the Salahaddin quarter and was set alight.
37.		1600	Law enforcement personnel came under fire in Aleppo. Sergeant Muhammad Muhammad and Corporal Rami Yahya were killed.

	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Violations committed by armed terrorist groups and result thereof</i>
38.		1930	In the Ayn al-Tall area, the garage of the Cotton Ginning and Marketing Corporation was attacked and two vehicles laden with tyres were stolen.
39.	Idlib and the surrounding countryside	2000	Law enforcement personnel came under fire in Ma'arrat al Nu'man and Conscript Hisham Munadhari was killed.
40.		2200	In Kafr Nabl, law enforcement personnel came under fire and were targeted by rockets. Second Lieutenant Josef Rusukh was killed, a captain was injured and a law enforcement forces armoured vehicle was destroyed.
41.		0500	The law enforcement checkpoint at the Bzabur junction came under attack from various types of missile and rocket-propelled grenades. Captain Muhammad al-Daraj, Second Lieutenant Rami Hassan and Conscripts Abdulwarith Hammad, Ahmad al-Kadib, Riyadh Ajur, Muhammad Ajaj, Ahmad Dawwud, Muhammad Junayd, Ahmad al-Suwayd, Ahmad Mar'i, Firas Sulaiman, Marwan al-Halabi, Ahmad Ramadan, Muhammad al-Abu, Nashmi al-Ubaid, Tariq Hammal and 29 others, including five officers, were killed. Thirteen men, including one officer, were abducted, five law enforcement forces vehicles were destroyed and five other vehicles were damaged.
42.		0600	Law enforcement personnel came under fire in Kafr Nabl; 70 men were injured and 15 law enforcement forces vehicles were destroyed.
43.		0600	Two explosive devices were planted in Idlib city.
44.		0900	Law enforcement personnel came under fire in Khan Shaykhun. One man was injured.
45.		1000	Two armoured vehicles were seized in the village of Barnan.
46.		1200	The home of a civilian, Ahmad Ghazal, in the village of Qursaya was attacked. He was abducted and a ransom was demanded from his family.
47.		1500	Law enforcement personnel came under fire in Ariha and two men were injured.
48.	Dayr al-Zawr	2000	Law enforcement personnel came under fire in Dayr al-Zawr and one man was injured.
49.		2000	Law enforcement personnel came under fire in Kabajib and one man was injured.
50.		0230	Law enforcement personnel in the vicinity of the Kura al-Ardiya roundabout were attacked.
51.		1000	The Dayr al-Zawr officers' club was attacked; Sergeant Abdullatif al-Abdullah and Private Shadi Barbak were killed and two other men were injured.
52.		1200	The Sukkariyah checkpoint in Abu Kamal district came under fire and Private Hussam Al-Masri was killed.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 10 and 11 August 2012

Killed		Wounded		Abducted		Firing of weapons by armed persons against		Response by law enforcement forces to the firing of weapons	Explosive devices			Robberies			Attempted infiltration by armed persons				Attacks, brigandry and arson		Material damage	
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers		Exploded	Defused	Exploded in assembly	Public	Private	Theft of weapons	Lebanon	Turkey	Iraq	Jordan	Civilian	Law enforcement	Public	Private
14	40	2	150	19	10	2	26	20	4	2	—	7	4	—	1	—	1	—	—	—	31	3